

**APPENDIX E.8: Minutes and Resolutions for New Items from Study Team by the Letter on  
14<sup>th</sup> December 1999 and Reply Letter from NSDO on 19<sup>th</sup> December 1999**

Ref.No.NS-JICA-65

December 14<sup>th</sup>, 1999

Eng. Mohamed Naser Nassar  
First Undersecretary and chairman of  
Design and Studies Sector, NSDO

Re. Building Design of No.7 Pumping Station

Dear Sir,

Regarding captioned matters, we would like to request you to reply your final conclusion for our question and consultation. Because we could not get your fruitful recommendation and final conclusion on the design of symbolic or monumental landscape of No.7 PS through our discussion with MED last November 28<sup>th</sup>, 1999.

The attached papers indicate our comparative alternative study with advantage and disadvantage for respective alternatives. Our conclusion is no provision of such monumental facility in the No.7 pumping station, in case of your idea and proposal are not available within appropriate period (December 20<sup>th</sup>).

In addition to the above, regarding dimensions of detailed design drawings, we confirmed to use "in meter" for all drawings at the initial stage of the study, in general. However, we request to change the unit into "in millimeter" instead of in meter for "THE BUILDING DRAWING" only as attached reasons.

Your prompt replay is much appreciated.

Best regard,

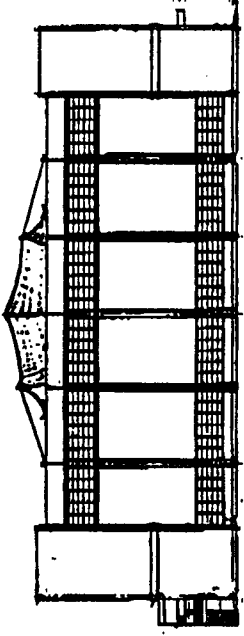
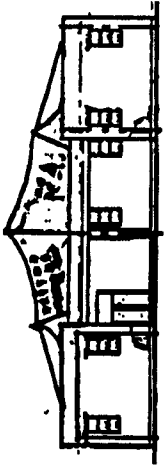
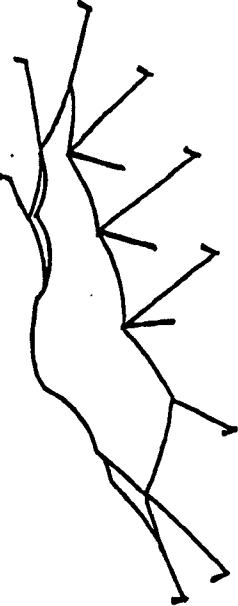
  
Satoshi, KADOWAKI

Team Leader of JICA

Study Team

CC : Eng. Kamel Abo El-Seoud, MED

CC : Eng. Mohamed Nabil Salem, NSDO, Kantara

Option	Contents of Options	(A): Advantage and (D): Disadvantage
(1)-1	<p>Monument provided on the roof of Pump House</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>- The monument has no function. (D)</li> <li>- The monument is less visible from the groundlevel (less impact) (D)</li> <li>- Additional arrangement required for the monument and study affect of loading on the roof.(D)</li> <li>- Problem of durability: materials used for tent is lower than concrete and</li> <li>- Problem of maintenance implicated (D)</li> </ul>
(1)-2	<p>Monument provided on the roof of Administration Building</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>- The monument has no function. (D)</li> <li>- The monument is visible and have more impact than option (1)-1. (A)</li> <li>- Additional arrangement required for the monument and study affect of loading on the roof.(D)</li> <li>- Problem of durability: materials used for tent is lower than concrete and</li> <li>- Problem of maintenance implicated (D)</li> </ul>
(2)	<p>Independent monument provided in the landscape (inreverent to the Pump House)</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Design of the monument can be proceeded independently (irrelevant to the pump house building) (A)</li> <li>- Unless the monument is large enough, it will have less impact (D)</li> <li>- The monument has no function. (D)</li> <li>- Problem of durability: materials used for the monument (tent) is lower than concrete and steel (D)</li> <li>- Problem of maintenance implicated (D)</li> </ul>
(3)	<p>No monument provided, but improvement on the building facades.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Design proceeded based on the Basic Design(A)</li> <li>- Building function required for the Pump House fulfilled (A)</li> <li>- Building facades improved (A)</li> </ul>

### Dimensions on Building Drawings

For the building drawings we propose to use in millimeter (mm) instead of meter due to the following reasons:

1. The dimensions used for building works are relatively smaller than those of civil works. For example, civil works use dimensions such as the scale of 100 m, 200 m, 500 m and 1000 m, but such dimensions are used less for building drawings.
2. In building detail drawings, there are many cases to have small dimensions less than 100 mm, such as 25 mm, 30 mm and 50 mm. There will be more digits, if units of meter is used.
3. Dimensions in millimeter (mm) is commonly used for building drawings even in Egypt.
4. In the General Notes drawing, use of millimeter (mm) will be indicated for the building drawings and there will be no confusion with the Civil works drawings on which dimensions in meter are used.

Ministry of Water Resources & Irrigation  
North Sinai Development Organization  
December, 19, 1999

Mr. Satoshi, KADOWAKI  
Team Leader of Jica  
Study Team

Re. Building Design of No. 7 Pumping Station

Dear Sir,

According to your fax dated December, 14, 1999 regarding captioned matters, we would like to inform you the following:

- 1- we accept the conclusion of JICA Team (option 3), no monument provided but improvement on the building facades.
- 2- for the dimensions of building drawings we accept the proposal of JICA Team to use in millimeter (mm) instead of meter (m).

With best regards,

Head of Studies & Design Sector

Eng./   
Mohamed Nasser Nassar

**APPENDIX E.9: Minutes and Resolutions for PSC Meeting held on 25<sup>th</sup> July, 2000**

MINUTES OF MEETING  
ON  
DRAFT FINAL REPORT  
FOR  
NORTH SINAI INTEGRATED RURAL DEVELOPMENT PROJECT  
( PHASE III : DETAILED DESIGN )

The Study Team submitted 20 copies of Draft Final Report at the middle of July 2000 to Ministry of Water Resources and Irrigation (MWRI).

The Team Leader, Mr. Satoshi Kadowaki, explained contents of the Draft Final Report to the Project Management Committee (PMC) at Kantara Office on July 22<sup>nd</sup>, 2000. Comments, issues and confirmations of the PMC were documented in the Minutes of Meeting as per attached annex sheets.

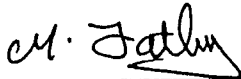
The Team Leader also explained the summary of the Draft Final Report and reported the results of PMC meeting to the Project Steering Committee (PSC) at Cairo on July 25<sup>th</sup>, 2000.

As a result, the PSC can accept in principle the Draft Final Report on condition that ;

1. Package-1, -3, -4, the PSC still have comments which shall be sent by the end of August, 2000.
2. Package-2 is not accepted as submitted in the DFR and the PSC assigned committee from MED headed by Eng. Vector (attached committee members) to work together with the Team in finalizing the contents of the Package-2 to reach to an accepted form.
3. For the Draft Final Report other than the above items 1. and 2., further comments shall be sent to JICA Egypt Office by the end of August, 2000, if any.

The main issues pointed out in the PSC meeting and the list of the attendance of PSC are enclosed in the attached sheets.

Cairo, July 26<sup>th</sup>, 2000

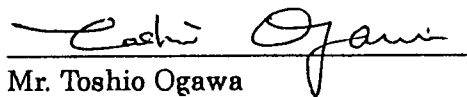


Eng. Mohamed Fathy Hassan  
First Undersecretary,  
Chairman of Drainage Authority  
MWRI



Mr. Satoshi Kadowaki  
Team Leader,  
JICA Study Team

Witnessed by



Mr. Toshio Ogawa  
Advisory Team, JICA

**Major comments / issues discussed and confirmed.**

1. The Tender drawings shall be signed by the Team only in the box "designed by" of the title block of each drawing. The other boxes shall be later signed by the Egyptian side at the time of implementation.
2. The Tender Documents for local Contracts, Package-1 and -3 were basically approved by NSDO and further comments shall be submitted by the end of August, 2000.
3. The Team shall submit to MWRI two (2) sets of floppy diskettes containing the Tender Document files.
4. Both sides agreed that the formation of Package-2 Tenderers / Contractors shall be as indicated by the MWRI's letter I.D.C. / 100 dated June 21, 2000.
5. The Egyptian side agreed that chairman of PSC shall compile and submit the comprehensive comments on the DFR to JICA Egypt Office by the end of August, 2000. The Japanese side shall deliver the Final Report to MWRI by middle of October, 2000.
6. NSDO requested donation of the copying machine and the fax machine, which were used by the Team. The Team explained necessary procedure for the donation. NSDO agreed to convey the request letter to JICA Egypt Office.
7. The members of the committee appointed by the PSC is as follows:
  - Eng. Vector / Chief counterpart
  - Eng. Shaban Younis
  - Eng. Nabil Fawzy
  - Eng. Kamel Abd El Aziz
  - Eng. Kamel Rizk

*ef*

*Fathy*



**List of Attendance :**

**1) Egyptian side :**

- Eng. Mohamed Fathy Hassan      First Undersecretary and Chairman of Drainage Authority, Ministry of Water Resources and Irrigation (MWRI)
- Eng. Ahmed Mazen              Advisor of H.E. Minister & Supervisor of North Sinai Development Organization (NSDO) & Arab funded projects, MWRI
- Eng. Mohamed Naser Nassar      First Undersecretary and Chairman of Execution Sector, NSDO
- Eng. Hussein Ehsan ElAtfy      Undersecretary of State for Technical Office of the Minister, MWRI
- Eng. Vector Fares Ishak          Undersecretary of State for Project, MED
- Eng. Anan Abdallah              General Director of Foreign Financing and Investment, NSDO
- Eng. Mohamed Nabil Salem      General Director of Studies and Specification, NSDO, Kantara
- Eng. Shaban Younis              General Director of Laboratories, MED
- Eng. Nabil Fawzy Ghirguis      General Director, Sinai Project Department, MED
- Eng. Kamel Abd El Aziz          General Director of Studies and Specification, MED
- Eng. Negube Adly Abd El Malick      Director of Administration Department, Suez Siphon Project, NSDO
- Eng. Kamal Rizk                  EDIPCO, Consultant of MED

**2) Japanese side :**

**Study Team :**

- Mr. Satoshi Kadowaki              Team Leader / Irrigation Planning
- Mr. Osamu Yamamoto              Cost Estimate
- Mr. Kazuki Muta                      Tender Documentation (Civil and Building Works)
- Mr. Sumio Hayakawa                Tender Documentation (Mechanical / Electrical Equipment)
- Mr. Eichi Shibata                    Coordinator

**Advisory Team, JICA :**

- Mr. Toshio Ogawa                  Deputy Director, Agricultural Development Study Division, Agriculture, Forestry and Fisheries Development Study Department, JICA

**JICA Egypt Office :**

- Mr. Alfred Zoser                    Development Project Coordinator

*ef*

*Fally*

*ef*

**MINUTES OF MEETING  
OF  
The Tenth Project Management Committee (PMC-10)  
FOR  
THE NORTH SINAI INTEGRATED RURAL DEVELOPMENT PROJECT  
( PHASE III : DETAILED DESIGN STUDY )**

---

**AGENDA : DRAFT FINAL REPORT**  
**Date and time : July 22<sup>nd</sup> Sat., 2000, am. 10:00 - 12:30**  
**Venue : Conference Room of NSDO, Kantara**  
**Attendants : PMC members and JICA Study Team (see ANNEX I)**

The JICA Study Team (hereinafter referred to as “the Team”) and the officials from North Sinai Development Organization (hereinafter referred to as “NSDO”) held the tenth meeting of Project Management Committee (PMC). Both sides exchanged views on the Draft Final Report based on the Discussion Materials for the meeting. The outcome of the discussions is as follows;

- 1. Final Confirmation of Tender Drawings (A1 size original films and Signature by whom?)**  
Regarding to signature on the drawings, both sides discussed who sign on the title block of the drawings. This will be discussed at the next PSC.
- 2. Bill of Quantities (Requires additional work volume for special items)**  
Quantities in Bill of Quantities (BQ) in each Tender Document are not included allowance volume. These figures in BQ are net work volumes. If NSDO requires additional work volume for some special items, NSDO consider to add some figures against net volumes.
- 3. Submission of FD.**  
NSDO requested the Team to submit floppy disks (two sets) containing all final tender documents, on the MS Office 97 or 2000 format. The Team agreed with this matter.
- 4. Submission of Comments for Draft Final Report**  
Egyptian Side will review it and comment upon it. The Team suggested that such comments could be sent through JICA Egypt Office by early September.
- 5. Tender Document for Local Tenders (Package-1 and 3)**  
The Team explained that when Tender Documents are transferred from English to Arabic, it needs a careful translation, especially technical specifications of the radial gates and stop-logs.
- 6. Tender Document for Local Tender of Package-4**  
The Team explained the design of Main Power Sub-Station and the contents of tender documents. NSDO stated that MED shall review the above documents with REA.

*eg* *Fathy*  
*Alc*

## **7. Tender Documents for International Tender**

### **(1) Concepts, Methods and Evaluation of Prequalification**

As mentioned in the official letter (Ref. I.D.C./100), Contract Form is Joint Venture System. Ministry recommendation is that Leader of JV shall be selected by the group from pipe work, pump and motor contractors with sub-contractor of civil works.

The Team explained that, according to cost estimate, Pipeline Works and Civil Works are 61 % of total contract amount, Electrical Works is 22 %, and Mechanical Works is 17 %, respectively. Therefore Lead Partner is combined firms of Civil Works Contractor and Pipe Works Contractor. More detailed discussion will be made on this matter in PSC on July 25.

### **(2) Conditions of Contract**

The Team explained that Conditions of Contract was mainly followed by FIDIC style referring form of the Suez Canal Siphon Project.

### **(3) Discussion of Technical Specifications (Package-2)**

This is very important point, and the Team requested some mechanical and electrical engineers from NSDO to attend the meeting with MED on July 24, 31 and August 1. NSDO agreed with this matter.

The Team explained Special items, i.e. temporary works and office/camp facilities for Employer and Consultants.

## **8. Transfer of Instruments Used to NSDO (Copy and Fax Machines)**

The Team will hand over these instruments to NSDO on July 29.

## **9. Summary of Implementation Plans**

EIRR is indicated over 12 %. This Project is most feasible and Kuwait Fund is available.

## **10. Meeting with MED**

The Team requested to select Chief who will be chosen from MED for the meeting and responsible to collect the comments of MED side. NSDO agreed to convey this matter to MED.



## List of Attendance

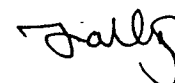
### Egyptian side :

- Eng. Mohamed Nassar: First undersecretary (NSDO)  
Eng. Abed El Aziz Osman Ahmed: Undersecretary of Civil Studies & Design Sector (NSDO)  
Eng. Mohamed Nabil Salem: General Director of Civil Studies and Specification (NSDO) Kantara Office  
Eng. Mohamoud Abd. El Hamied Zaky: Electric General Manager (NSDO)  
Eng. Mohamed El Sayed Ahmed Gabr: Studies & Design Sector (NSDO) Kantara Office  
Eng. Mohamed Ibrahim El Desouky: Studies & Design Sector (NSDO) Kantara Office  
Eng. Nagube Adly Abd El Malick: Director of Administration Dep., Suez Siphon Project (NSDO)  
Eng. Ibrahim Aly Abo El Naga: Mechanical Engineer (NSDO) Kantara Office  
Eng. Mohamed Mohamed Nagy: Mechanical Engineer (NSDO) Kantara Office

### Japanese side :

#### Study Team:

- Mr. Satoshi Kadowaki: Team Leader / Irrigation Planning  
Mr. Osamu Yamamoto: Cost Estimate  
Mr. Kazuki Muta: Tender Documentation (Civil and Building Works)  
Mr. Sumio Hayakawa: Tender Documentation (Mechanical / Electrical Equipment)



Date : August 2<sup>nd</sup>, 2000

Eng. Ali Morsi Mohamed  
Senior Undersecretary of State  
Chairman of Irrigation Department  
MWRI, Cairo

Dear Sir,

Re : Memorandum of Sub-committee Discussion

Regarding the captioned matter, We, JICA Study Team, would like to inform you that the attached papers are result of the discussion as well as preliminary direction of an accepted forms for finalization of the tender document Package-2.

The Study Team will continue careful review and study on the preparation of the Final Reports based on this memorandum and further comments which will be compiled by the PSC of the Project.

Finally the Study Team would like to express sincere thanks for your cooperation and hospitality extended to us during the course of JICA Study.

Best Regards,



S. Kadowaki  
Team Leader  
JICA Study Team

E/C : Memorandum

**Memorandum**  
**between MED and JICA Study Team on**  
**the Documentation of Package-2 Tender**  
**of North Sinai Integrated Rural Development Project**  
**( Phase III : Detailed Design )**

MED (Mechanical and Electrical Department) counterparts headed by Eng. Vector Fares Ishak and JICA Study Team (the Study Team) headed by Mr. S. Kadowaki studied the manners and suitable forms of the tender documents package-2 of the Project through the series of meeting from July 26<sup>th</sup>, 2000 to August 1,2000.

Further comments of the Draft Final Reports will be submitted by the end of August, 2000 by the Chairman of PSC of the Project.

The Study Team understands that the Final Reports including tender documents of Package-2 shall be compiled based on the concept of this memorandum and further comments after approval of the PSC.

Detailed discussion and the list of the sub-committee members are as per attached.

Cairo, August 1<sup>st</sup>, 2000

---

Eng. Vector Fares Ishak  
Undersecretary of State  
For Project, MED  
MWRI

---

Mr. Satoshi Kadowaki  
Team Leader,  
JICA Study Team

**List of counterparts :**

- |                             |  |
|-----------------------------|--|
| - Eng. Vector Fares Ishak   | Undersecretary of State for Project, MED                   |
| - Eng. Anan Abdallah        | General Director of Foreign Financing and Investment, NSDO |
| - Eng. Shaban Younis        | General Director of Laboratories, MED                      |
| - Eng. Nabil Fawzy Ghirguis | General Director, Sinai Project Department, MED            |
| - Eng. Kamel Abd El Aziz    | General Director of Studies and Specification, MED         |
| - Eng. Beshay Fouad         | Head of Civil Section, MED                                 |
| - Eng. Kamal Rizk           | EDIPCO, Consultant of MED                                  |

**List of the Study Team :**

- |                        |   |
|------------------------|---|
| - Mr. Satoshi Kadowaki | Team Leader / Irrigation Planning                       |
| - Mr. Osamu Yamamoto   | Cost Estimate   |
| - Mr. Kazuki Muta      | Tender Documentation (Civil and Building Works)         |
| - Mr. Sumio Hayakawa   | Tender Documentation (Mechanical /Electrical Equipment) |
| - Mr. Eichi Shibata    | Coordinator   |

Ref. No. NS-JICA-001

Date: 11<sup>th</sup> August, 2000

Eng. Hussein Abdel Rahman  
First Undersecretary of State and  
Chairman of Mechanical and Electrical Department  
MWRI, Cairo, Egypt  
(Attention Eng. Vector Fares Ishak, Undersecretary of State, MED)

Dear Sir,

Re. Confirmation of Tender Conditions and Others

Regarding the captioned matters, we would like to request you to provide us appropriate solutions and replies on the pending items in the memorandum which were discussed between the study team and your department officials, especially Eng. Anan Abdallah, General Director, NSDO and Eng. Kamel Abd El Aziz, General Director, MED.

Our resolution idea on the above was presented as per attached papers. We understand, of course, that the study team and concerned officials of MED require more frequent and close discussion on the subjects. In order to accelerate finalization of overall tender documents of Package 2 within limited times, we would like to request your kind suggestions and recommendations and prompt action.

Best regards,



Satoshi, KADOWAKI

Team Leader of JICA Study Team  
Sanyu Consultants Inc.  
Nagoya, Japan

CC1: Eng. Vector Fares Ishak, Undersecretary, MED  
CC2: Eng. Anan Abdallah, General Director, NSDO  
CC3: Eng. Kamel Abd El Aziz, General Director, MED



## (Attached Papers)

Resolutions and options of the study team on the Comments in the Memorandum (Reference is (3) Modification of Condition of Contracts in the Attached Paper No.4) :

### 1. Item 6 in the (1) Invitation for Pre-qualification :

**Resolution :** Sale of Pre-qualification documents and Tender Documents for the Package 2 (No.7 Pumping Station and Pipelines) shall be at the following prices.

- Pre-qualification documents : Egyptian Pounds 1,000
- Tender documents : Egyptian Pounds 5,000

### 2. Item 4 in the (2) Instructions to Applicants

**Resolution :** Pre-qualification method of "Named Specialist Subcontractor (NSSC)" is specified as follows;

In case Pipe Work Contractor (PWC) has his own experts and equipment to perform the works on the steel pipe welding and coating : PWC shall submit the PQ forms as specified in the documents (Form K-1(2), K-1(3) and L-1)

In case PWC does not have his own experts and equipment to perform the works on the steel pipe welding and/or coating : PWC shall make sub-contract with the individual contractors of steel pipe welding and/or steel pipe coating companies. These specified companies, both or one of them, shall submit individual information based on PQ forms (Form E-1, K-1(2) and L-1 for welding and Form E-1, K-1(3) and L-1 for coating), and will be identified as the NSSC under the PWC.

### 3. Clause 2.3 in the (4) Instruction to Tenderers :

**Resolution :** A big envelope to hold the two envelopes" ( Technical and Financial) shall be used as per Law No.89/1998, Article-54.

### 4. Item 5 in the (4) Instruction to Tenderers :

**Resolution :** To add the following sentence as item 5.5

The tenderers will be allowed to propose the alternative construction methods and materials, if any, with the following exceptions.

- (a) Number of pumping plants
- (b) Type and arrangement of main pumps
- (c) Number of rows of pressured delivery pipelines
- (d) Design drawings of entire civil works, pipeline works, building works and its related facilities

The tenderer who will submit his alternative proposal shall submit detailed design drawings and its technical specifications as well as cost comparative tables compared to the original specifications.

**5. Clause 33. in the (6) Conditions of Contract (Particular Conditions)**

**Resolution:** The study team would like to ask MED's option on the following points in order to finalize the tender documents.

- (a) Scale and contents of the " SECTION 1200 Employer's and Engineer's Facilities" as described in the Technical Specification as well as Appendix "A" Dimension of Furniture, Appendix "B" Minimum Requirement of Furniture and Equipment, and Appendix "C" Laboratory Equipment.
- (b) Removal or hand-over of Temporary Facilities provided by the Contractors at the time of:
  - Issuance of Certificate of Completion : Which items and/or facilities ?
  - Termination of Maintenance Period : Which facilities ?
  - Hand-over and utilization as permanent facilities by the Employer: Which facilities ?

**6. Clause 47.1 in the (6) Conditions of Contract (Particular Conditions)**

**Resolution :** In accordance with Law 89/1998, Article-83, conditions of liquidated damages shall be modified as follows ;

" The liquidated damages will be applied on the basis of 1 % for every week or any part thereof such that the total levy will not exceed 10 %.

**7. Item 8 (2) in the Bill of Quantities/ Preamble to Bill of Quantities**

**Resolution :** The study team would like to confirm MED acceptance as original sentence on the Page BQ2-3.

**8. Item "Pay item SB-0228,0229 and 0230 in the Bill of Quantities**

**Resolution :** According to the discussion with NSDO officials and the team, NSDO still continues consideration on this subject for both package 1, 3 and this tendering. You are kindly requested to confirm varieties of plants to be planted and care of trees including irrigation methods etc, for stipulation in the specifications

**9. Item 1002 of the Division 1 GENERAL in the specification**

**Resolution :** Sentence shall be " 200m with connecting canal "

**10.Item 1009 of the Division 1 GENERAL in the specification**

**Resolution :** Hand-over of the Site of this contract : Our understanding is that the construction sites of package 2 contract are all state lands. Therefore, NSDO or Employer can allow the Contractor to use any places and lands for permanent and temporary facilities. The construction sites of this contract area is shown in the Drawing No.GNL-202.

**10. Item 1203 (2) and 1203 (4) of the Division 1 GENERAL in the specification**

**Resolution :** The study team would like to know MED's final conclusion for the requirement.

**11. Evaluation Criteria of Pre-qualification as "Attached Paper" in the Memorandum:**

**Resolution :** The team would like to ask you that proposed method of the evaluation and provision of points for each category is acceptable or not to your department. If there are any questions, doubts and/or your options, please send them to us through our local staff Mrs. Nevin Nabil.

MINISTRY OF WATER RESOURCES  
AND IRRIGATION  
IRRIGATION DEPARTMENT  
IMBABA - GUIZA  
EGYPT  
-----

Ref. : I.D.C./156  
Subject : North Sinai Integrated  
Rural Development Proj.  
(Phase III)  
Number of Final Report  
Date : 28/8/2000

To the kind attention of Mr. Satoshi Kadowaki  
Leader of JICA Study Team

*Dear Sir,*


With reference to your letter dated 1/8/2000, concerning the Number of Final Report for the captioned subject.

Please be acknowledged that the opinion of the Ministry for the following items is as follows :

Item	MWRI confirmation of N <sup>o</sup> of Copy
- PQ Document (Package 2)	Should be 50 copies (as per M/M on 3/4/2000)
- Tender Drawings (Package 2) A <sub>1</sub> size	Should be 10 copies (as per M/M on 3/4/2000) + 1 Original Film.

While the MWRI agree on the proposal of the Study Team to cancel the 50 copies of PQ for Package 1,3,4 (local Contracts).

*Best regards,*

Yours Faithfully,  
Eng/   
Aly Morsy Mohamed  
Senior Under Secretary of State  
Chairman of Irrigation Department

MINISTRY OF WATER RESOURCES  
AND IRRIGATION  
IRRIGATION DEPARTMENT  
IMBABA - GUIZA  
EGYPT  
-----

Ref. : I.D.C. / 160  
Subject : North Sinai Integrated  
Rural Development  
Project (Phase III)  
Draft Final Report  
Date : 28/8/2000

JICA  
To the Kind Attention of Mr. Mikio Nakamura  
Resident representative

*Dear Sir,*

With reference to the Minutes of Meeting signed on 26/7/2000 by the MWR&I and the Study Team, concerning the captioned subject. Please find herewith enclosed the comments of the MWR&I on the Draft Final Report as follows:

1. Package 2: (The Memorandum of Understanding submitted by the Study Team on 2/8/2000 + additional comments).
  - \* Attachment n.1 (comments on P.Q. / Conditions of Contract / B.Q / Technical Specifications- General requirements, all on the copy submitted on 12/7/2000).
  - \* Attachment n.2: (Civil Works Specifications).
  - \* Attachment n.3: (Mechanical Works Specifications).
  - \* Attachment n.4: (Electrical Works Specifications).
2. Package 1&3: ( Comments on drawings / Conditions, Specifications & Bill of Quantities )

As you may notice that the Ministry's comments are very extensive, specially concerning Package (2){International Contract for Pumping Station n°.7 + Pipelines}, which are only examples to show that the "Draft Final Report " needs a lot of work to reach an acceptable form.

Accordingly you are kindly requested to convey it to the Study Team , and advise them, for accurate re-editing and review of the " Final Report " which we believe is the most important Document to be submitted as the final output of this important Study.

In conclusion, please accept our deepest appreciation to the aid given by the Japanese Government, as an expression of the excellent relationship between our two Countries, as well as our consideration to your goodself.

*Best regards,*

Yours Faithfully,

Eng./



Aly Morsy Mohamed

Senior Under Secretary of State

Chairman of Irrigation Department

C.C : JICA Study Team

Date: 14<sup>th</sup> September, 2000

Eng. Aly Morsy Mohamed  
Senior Undersecretary of State  
Chairman of Irrigation Department

Dear Sir

**Re: Confirmation of Your Comments on the Draft Final Report  
North Sinai Integrated Rural Development Proj. (Phase III)**

Thank you very much for your letter Ref. I.D.C./160 dated 28/8/2000, concerning MWR&I's comments on the draft final reports. We reviewed carefully the contents of your comments. We understand most part of your comments and are presently proceeding with our study and modification of the reports and tender documents. We will be submitting to you shortly a comparative table, item by item, of the measures to be taken in accordance with your comments

However, there seem to be some misunderstanding and discrepancy between your Ministry (MED) and our study team in your comments. We would like to call your kind attention to the basic concept of this technical cooperation study (Detailed Design Study) which has been carried out in accordance with the Scope of Works concluded between our two Governments.

Starting from the initial phases, i.e., the basic design and then the detailed design, we have been confirming and agreeing upon certain key items step by step. For finalizing the outcome of this study we, as the Study Team, are not allowed to deviate from these key items which the two parties have agreed upon in the said phases. In this sense we have prepared the attached sheets with the final decisions on subjects on which we seem to disagree with each other.

Hoping to meet with your understanding and concurrence,

Truly yours,



Satoshi KADOWAKI  
Team Leader of JICA Study Team

c.c: Mr. M. Nakamura  
Resident Representative of  
JICA Egypt Office

(Attachment)

(Attachment)

1. Limitation of Alternative Tenders (Attachment No.1, Item 5, page 5)

Exceptional Item	Agreement of Discussions	MWR&I Comments
Number of pumping plants	Agree	Agree
Type and arrangement of main pump	Agree	Disagree
Number of rows of pressured delivery pipeline	Agree	Disagree
Dimension and pipe materials of pressured delivery pipeline	Agree	Disagree
Design drawing of entire civil works, pipeline and building works	Agree	Disagree

The conclusion of discussions between the sub-committee members of PSC and the Study Team during our last visit was as indicated above under "Agreement of Discussions". Besides, all these subjects have been finalized at the stage of Interim Report (3) during our visit in March – April, 2000. Some of the items were specifically discussed in the PSC meeting on 14<sup>th</sup> July, 1999 and also meeting with MED on 2<sup>nd</sup> October, 1999 (please refer to the said minutes of meetings). Therefore, abiding by the procedure of JICA about this Study, the Study Team is obliged to follow this conclusion and proceed with the finalization of the reports and documents.

2. Modification of Tender Documents (Technical Specifications) concerning "Alternative Tenders" (Attachment No.2, pages 2 and 3)

There will be no need of any change in the original Technical Specifications with respect to the possible "Alternative Tenders", because the Tenderers with "Alternative Tenders" shall have to submit their own detailed design drawings, technical specifications and cost comparative tables for the Employer's/Engineer's evaluation in the Tender stage.

3. Main Roof Structure of No.7 Pump House (Attachment No.2, page 3)

We discussed this subject at the 8<sup>th</sup> PMC meeting held on 29<sup>th</sup> March, 2000 during the detailed design phase, and PMC approved to adopt the steel truss structure for the main roof of No.7 pump house as described in the Interim Report (3) instead of the reinforced concrete structure. During our last visit to your country (5th field survey period) we did not discuss any more on this subject with the Egyptian side.

4. Pre-qualification Forms and Evaluation Criteria (Attachment No.1)

The Study Team will proceed with finalizing the Pre-qualification Documents and its evaluation criteria based on the memorandum between MED and the Study Team and the revisions actually indicated in the comments of the Egyptian side dated 28/8/2000. Evaluation criteria shall be as indicated in the memorandum as there is no counter-proposal indicated in the comments by the Egyptian side.